

سُورَةُ الْحَجِّ مَدِينَةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اے انسانو! ڈرو اپنے رب سے،

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ ۖ

بے شک زلزلہ قیامت کا بڑی (ہولناک) چیز ہے ①

إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ①

جس دن دیکھو گے تم اُسے (کیفیت یہ ہوگی کہ، غافل ہو جائے گی

يَوْمَ تَرْوَنَهَا تَدَّهَلُ

ہر دودھ پلانے والی اپنے دودھ پیتے پتھر سے

كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ

اور گرا دے گی ہر حاملہ اپنا حمل

وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا

اور دکھائی دیں گے تم کو لوگ مدہوش، حالانکہ نہیں ہوں گے وہ

وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ

نشے میں بلکہ یہ عذاب ہوگا اللہ کا، بہت سخت ②

بِسُكَرَىٰ وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ②

اور بعض انسان ایسے ہیں جو بچھیں کرتے ہیں

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ

اللہ کے بارے میں بغیر علم کے اور پیروی کرتے ہیں

فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ

ہر شیطان سرکش کی ③

كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ③

حالانکہ کھ دیا گیا ہے شیطان کے نصیب میں کہ جو دوست بنائے گا اُس کو

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ

تو وہ یقیناً گمراہ کر دے گا اُسے اور

فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَ

دکھائے گا اُسے راستہ جہنم کے عذاب کا ④

يَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ④

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ

اے انسانو! اگر تمہیں ہے شک

مِّنَ الْبُعْثِ فَإِنَّا

جی اٹھنے میں مرنے کے بعد تو واقعہ یہ ہے کہ ہم ہی نے

خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ

پیدا کیا ہے تم کو مٹی سے پھر نطفہ سے

ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ

پھر خون کے لوتھڑے سے پھر بوٹی سے

مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ

جو شکل والی بھی ہوتی ہے اور بے شکل بھی تاکہ ظاہر کریں ہم

لَكُمْ وَنُقَرِّ

تم پر (اپنی قدرت و حکمت)۔ اور ٹھہرتے ہیں ہم

فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَمًّى

رحموں میں جس کو چاہیں ایک وقت مقرر تک

ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا

پھر نکال لاتے ہیں ہم تم کو ایک بچہ کی صورت میں

ثُمَّ لِنَبْلُوَكُمْ أَشَدَّكُمْ ۗ

پھر پروردش کرتے ہیں تمہاری تاکہ پہنچو تم اپنی جوانی کو

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفَّىٰ

اور تم میں سے کچھ ایسے ہیں جو مر جاتے ہیں

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ

اور تم میں سے کچھ ایسے ہیں جنہیں کوٹا دیا جاتا ہے

إِلَىٰ آزْدِلِ الْعُمْرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ

بدترین عمر کی طرف تاکہ نہ جانے وہ

مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا ۗ وَتَرَىٰ

سب کچھ جاننے کے بعد، کچھ بھی — اور دیکھتے ہو تم

الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا

زمین کو کہ سوکھی پڑی ہے پھر جو نہی برساتے ہیں ہم

عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَدَتْ وَرَبَّتْ

اس پر پانی تو وہ لہلہا اٹھتی ہے اور چھوٹے لگتی ہے

وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَّهِيحٍ ۝۵

اور اگاتی ہے ہر قسم کی خوش منظر (نباتات) ۝۵

ذٰلِكَ بِأَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ

یہ سب اس وجہ سے ہے کہ اللہ ہی حق ہے

وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَىٰ

اور وہی زندہ کرتا ہے مردوں کو

وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۶

اور یقیناً وہ ہر چیز پر پوری طرح قادر ہے ۝۶

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ

اور یہ کہ قیامت ضرور آئے گی، نہیں کوئی شک

فِيهَا، وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ

اُس (کے آنے) میں اور یہ کہ اللہ ضرور اُٹھائے گا

مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑤

انہیں جو جا چکے ہیں قبروں میں ⑤

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ

اور کچھ انسان ایسے بھی ہیں جو بحثیں کرتے ہیں

فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى

اللہ کے بارے میں بغیر علم کے حالانکہ نہ انہیں ہدایت ملی ہے

وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ⑥

اور نہ اُن کے پاس روشن کتاب ہے ⑥

ثَانِي عَظْفِهِ لِيُضِلَّ

اکڑائے ہوئے اپنی گردنوں کو، تاکہ گمراہ کریں (لوگوں کو)

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَكَ فِي الدُّنْيَا

اللہ کی راہ سے۔ ایسوں کے لیے ہے دُنیا میں

خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

رسوائی اور چکھائیں گے انہیں ہم روزِ قیامت

عَذَابِ الْحَرِيقِ ⑦

عذابِ جلتی آگ کا ⑦

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ

اکھا جائے گا یہ بدلہ ہے ان (اعمال) کا جو آگے بھیجے تھے

يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ

تمہارے ہاتھوں نے اور یقیناً اللہ نہیں ہے

بِظُلْمٍ لِّلْعَبِيدِ ⑧

ظلم کرنے والا اپنے بندوں پر ⑧

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْْبُدُ اللَّهَ

اور انسانوں میں کوئی ایسا ہے جو بندگی کرتا ہے اللہ کی

عَلَى حَرْفٍ، فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ

کنارے پر رہ کر پھر اگر پہنچے اُسے کوئی فائدہ

اطْمَأَنَّ بِهِ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ

تو مطمئن ہو جاتا ہے اس کی وجہ سے اور اگر پہنچتا ہے اُسے

فِتْنَةٌ، انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ

کوئی فتنہ تو الٹا پھر جاتا ہے اپنے منہ کے بل۔

خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ

گنوا دی اس نے دُنیا بھی اور آخرت بھی

ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑩

یہی ہے کھلا گھانا ⑩

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ

پکارتا ہے اللہ کے سوا ان کو جو نہ نقصان پہنچا سکتے ہیں اسے

وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ

اور انہیں جو نہ نفع پہنچا سکتے ہیں اُسے۔ یہی ہے

الصَّلٰۗءُ الْبَعِيْدُ ۝۱۱

گراہی پر لے درجے کی ۱۱

يَدْعُوا لِمَنْ صَرَّهٗٓ اَقْرَبُ

پکارتا ہے وہ اُسے جس کا نقصان زیادہ قریب ہے

مِنْ نَّفْعِهٖ ۗ لَيْسَ الْمَوْلٰى

اُس کے فائدے سے۔ کیا ہی بُرا ہے آقا

وَلَيْسَ الْعَشِيْرُ ۝۱۲

اور کیا ہی بُرا ہے رفیق ۱۲

اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

یقیناً اللہ داخل کرے گا ان لوگوں کو جو ایمان لائے

وَعَمِلُوْا الصّٰلِحٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِيْ

اور کیے انہوں نے نیک عمل ایسی جنتوں میں کہ بہرہ رہی ہوں گی

مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۗ اِنَّ اللّٰهَ

اُن کے نیچے نہریں۔ بے شک اللہ

يَفْعَلُ مَا يَرِيْدُ ۝۱۳

کرتا ہے جو چاہتا ہے ۱۳

مَنْ كَانَ يٰظُنُّ اَنْ لَّنْ يَنْصُرَهُ اللّٰهُ

جو شخص کہتا ہے یہ گمان کہ بہرگز نہیں مدد کرے گا اس کی اللہ

فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ

دُنیا میں اور آخرت میں، اُسے چاہیے کہ چڑھ جائے

بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَآءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ

ایک رسی کے ذریعہ آسمان تک اور کاٹ ڈالے

فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذٰهَبْنَ كَيْدُهُ

پھر دیکھے کیا دُور کرتی ہے اس کی یہ تدبیر

مَا يَغِيْظُ ۝۱۴

اس چیز کو جو اسے ناگوار ہے ۱۴

وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ ۙ

اور اسی طرح نازل کیا ہے ہم نے قرآن کو کھلی کھلی نشانیوں کی صورت میں

وَ اَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ ۝۱۵

اور یقیناً اللہ ہی ہدایت دیتا ہے جس کو چاہے ۱۵

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا

بے شک وہ لوگ جو ایمان لائے اور جو یہودی ہوئے

وَالصَّابِغِينَ وَالنَّصْرِيَّةَ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ

اور صابغین اور نصاریٰ اور مجوس اور وہ لوگ جنہوں نے

أَشْرَكُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُفَصِّلُ بَيْنَهُمْ

شُرک کیا بے شک اللہ فیصلہ فرمائے گا ان سب کے درمیان

يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ

روزِ قیامت - یقیناً اللہ

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٥﴾

ہر چیز پر نگران ہے ﴿١٥﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ

کیا نہیں دیکھتے تم کہ بے شک یہ اللہ ہی ہے کہ سجدہ کرتے ہیں

لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ

جسے وہ سب جو ہیں آسمانوں میں اور وہ بھی جو

فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

ہیں زمین میں اور سورج اور چاند

وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ

اور ستارے اور پہاڑ اور درخت

وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ ۗ

اور جانور اور بہت سے انسان بھی -

وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ

اور بہت سے ایسے بھی ہیں کہ لازم ہو چکا ہے ان کے لیے

العَذَابُ ۗ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ

عذاب اور جسے ذلیل کر دے اللہ

فَمَا لَهُ مِنْ مُّكْرِمٍ ۗ

تو نہیں ہے اُس کے لیے کوئی عزت دینے والا

إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٦﴾

بے شک اللہ کرتا ہے جو چاہتا ہے ﴿١٦﴾

هَذِهِ خِصْمِينَ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۗ

یہ دو فریق ہیں جن کے درمیان جھگڑا ہے اپنے رب کے معاملہ میں

فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ

سودہ لوگ جنہوں نے کفر کیا تراشے جا چکے ہیں ان کے لیے

ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ ۗ يَصُبُّ

لباس آگ کے اور ڈالا جائے گا

مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴿١٧﴾

اُن کے سروں کے اوپر سے کھولتا ہوا پانی ﴿١٧﴾

يُصْهَرُ بِهِ مَا

گل جائیں گی اس سے تمام وہ چیزیں جو

فِي بُطُونِهِمْ وَاجْلُودُهُ ۝

ہیں اُن کے پیٹوں میں اور کھالیں بھی ۳۰

وَلَهُمْ مَقَامٌ مِّنْ حَدِيدٍ ۝

اور ان کے لیے گرز ہوں گے لوہے کے ۳۱

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا

جب بھی ارادہ کریں گے وہ نکلنے کا اس میں سے

مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا ۝

گھبرا کر دھکیل دیے جائیں گے پھر اسی میں

وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝

اور (کہا جائے گا) پکھو مزا جلنے کی سزا کا ۳۲

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا

یقیناً اللہ داخل کرے گا ان لوگوں کو جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي

اور کیے اُنہوں نے نیک عمل ایسی جنتوں میں کہ بہ رہی ہیں

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجَلَّوْنَ فِيهَا

اُن کے نیچے نہریں، پہنائے جائیں گے ان کو وہاں

مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَ لُؤْلُؤًا

لکڑی سونے کے اور موتی،

وَلِبَاسًا سُمْرًا فِيهَا حَرِيرٌ ۝

اور اُن کا لباس دیاں ریشم ہو گا ۳۳

وَهُدًى إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ۝

اور ہدایت بخشی گئی اُن کو پاکیزہ بات (قبول کرنے) کی

وَهُدًى إِلَى صِرَاطٍ الْحَمِيدِ ۝

اور ہدایت بخشی گئی انہیں اس راستہ کی جو لائق حمد (اللہ) کا ہے ۳۴

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيُصَدِّقُونَ

بے شک وہ لوگ جو کافر ہیں اور روکتے ہیں

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

اللہ کی راہ سے اور مسجد حرام سے

الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ

جسے بنایا ہے ہم نے سب انسانوں کے لیے

سَوَاءً ۝ الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ

برابر ہیں مقامی لوگ، اس میں اور باہر سے آنے والے بھی

وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ

اور جو شخص بھی ارادہ کرے گا اس میں راستی سے ہٹ کر

يُظْلَمُ تُنَادِيهِ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ۝

کسی قسم کے ظلم کا، پکھائیں گے ہم اُسے مزا دردناک عذاب کا ۳۵

وَأَذِّنْ لِبَيْتِنَا لِأُبْرَهِيْمَ مَكَانَ

الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي

شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ

لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ

وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٧﴾

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَا تَوَكَّلْ

رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ

مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٨﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ

وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ

عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ

فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعُوا

الْبَائِسِ الْفَقِيرِ ﴿٢٩﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا

نُدُورَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٠﴾

اور (یا ذکر) جب مقرر کی تھی ہم نے ابراہیمؑ کے لیے جگہ

اس گھر کی اس ہدایت کے ساتھ کہ نہ شریک بنا نا میرے ساتھ

کسی چیز کو اور پاک رکھنا میرے گھر کو

طواف کرنے والوں کے لیے، قیام کرنے والوں کے لیے

اور رکوع و سجد کرنے والوں کے لیے ﴿٢٧﴾

اور اعلان کر دو انسانوں میں حج کا، آئیں گے وہ تمہارے پاس

پیدل چل کر اور ڈبلے ڈبلے اڈٹوں پر جو چلے آئے ہوں گے

تمام دور دراز راستوں سے ﴿٢٨﴾

تا کہ دیکھیں وہ ان فوائد کو جو ان کے لیے ہیں (حج میں)

اور لیں اللہ کا نام چند مقررہ دنوں میں

ان (جانوروں) پر جو بخشے ہیں اللہ نے انہیں از قبم میشی

پھر کھاؤ تم خود بھی اس میں سے اور کھلاؤ

بھوک کے مارے محتاجوں کو بھی ﴿٢٩﴾

پھر چاہیے کہ دوڑ کریں اپنا میل کچیل اور پوری کریں

اپنی ندیریں اور طواف کریں اس قدیم گھر کا ﴿٣٠﴾

ذٰلِكَ تَوْمَنٌ يُبْعَثُ

یہ تھا (تعمیر کعبہ کا مقصد) اور جو احترام کرے

حُرْمَتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لّٰهُ

اللہ کی قائم کردہ حرمتوں کا تو یہ بہتر ہوگا اس کے حق میں

عِنْدَ رَبِّهِ ؕ وَاُحِلَّتْ لَكُمْ

اس کے رب کے نزدیک اور حلال کیے گئے ہیں تمہارے لیے

الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يُنْتَلٰى عَلَيْكُمْ

موشی سوائے ان کے جو بتائے جا چکے ہیں تمہیں

فَاُجْتَنَبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ

سو پرہیز کرو بتوں کی ناپاکی سے

وَاجْتَنَبُوا قَوْلَ الزُّوْرِ ۗ

اور پرہیز کرو جھوٹی بات سے ۚ

حُنْفَآءٍ لِلّٰهِ غَيْرِ مُشْرِكِيْنَ

یکسو ہو کر، ہو رہو اللہ کے اور نہ ٹھہراؤ شریک (کسی کو)

بِهٖ ؕ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللّٰهِ

اس کے ساتھ۔ اور جو شرک کرتا ہے اللہ کے ساتھ

فَكَآنَا نَمًا حَرَمًا مِنَ السَّمَآءِ

تو وہ ایسا ہے جیسے گر گیا ہو آسمان سے

فَتَخَطَّفَهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهْوٰى بِهٖ

اور اچک لے جائیں اُسے پزندے یا جا پھینکے اُسے

الرِّيْحُ فِيْ مَكَانٍ سَحِيْبٍ ۗ

ہوا کسی دُور دراز مقام پر ۗ

ذٰلِكَ ؕ وَمَنْ يُعْظِمِ شَعًا بِرِ اللّٰهِ

یہ ہے اصل معاملہ اور جو تعظیم کرتا ہے اللہ کی نشانیوں کی

فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوٰى الْقُلُوْبِ ۗ

سو یقیناً یہ (تعظیم کرنا) دل کا تقویٰ ہے ۗ

رَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ اِلٰى اَجَلٍ مُّسَمًّى

تمہارے لیے ان جانوروں میں فائدے ہیں ایک وقت مقرر تک

ثُمَّ مَجْلُهَا اِلٰى الْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ۗ

پھر ان کے حلال ہونے کی جگہ ہے اُس قدیم گھر کے پاس ۗ

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا

اور ہر امت کے لیے مقرر کیا ہے ہم نے قربانی کا ایک قاعدہ

لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ

تاکر لیں وہ نام اللہ کا اُن (جانوروں) پر جو دیئے ہیں اُس نے اُن کو

مِّنْ بَيْهِمَةٍ الْأَنْعَامِ ۚ فَالْهَكْمُ

از قسم مویشی، اس لیے کہ تمہارا معبود

إِلَهُ وَوَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا ۗ

الہ واحد ہے سو اسی کے مطیع فرمان بنو

وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿۳۷﴾

اور (اے نبی) بشارت دے دو عاجزی اختیار کرنے والوں کو ﴿۳۷﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ

جن کا حال یہ ہے کہ جب ذکر کیا جاتا ہے اللہ کا

وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ

تو کانپ اٹھتے ہیں ان کے دل اور جو صبر کرتے ہیں

عَلَىٰ مَا آصَابَهُمْ وَالْمُقِيَّبِي

اس (مصیبت) پر جو آتی ہے اُن پر اور قائم کرتے ہیں

الصَّلَاةِ، وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿۳۸﴾

نماز اور اس میں سے جو دیا ہے ہم نے انہیں خرچ کرتے ہیں ﴿۳۸﴾

وَالْبُدَانَ جَعَلْنَا لَكُمْ

اور قربانی کے اُونٹ، شامل کیا ہے ہم نے ان کو تمہارے لیے

مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۗ

اللہ کی نشانیوں میں۔ تمہارے لیے اُن میں بھلائی ہے

فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۗ

سولو نام اللہ کا اُن پر صف میں کھڑا کر کے

فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا

پھر جب گرجائیں وہ پہلو کے بل تو کھاؤ خود بھی

مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَارِعَ

اس میں سے اور کھلاؤ صبر سے بیٹھے ہوؤں کو

وَالْمُعْتَرَّ ۚ كَذٰلِكَ سَخَّرْنَاهَا

اور سوال کرنے والوں کو بھی۔ اس طرح سخر کیا ہے ہم نے انہیں

لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۳۹﴾

تمہارے لیے تاکہ تم شکر ادا کرو ﴿۳۹﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا

نہیں پہنچتے ہیں اللہ کو ان کے گوشت

وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ

اور نہ ان کے خون لیکن پہنچتا ہے اُسے

التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ ۚ كَذٰلِكَ سَخَّرَهَا

تقویٰ تمہارا اس طرح مسخر کیا ہے انہیں

لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا

تمہارے لیے تاکہ تم کبریائی بیان کرو اللہ کی اس پر جو

هَدٰىكُمْ ۗ وَكَبِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٠﴾

ہدایت بخشی ہے اس نے تمہیں اور بشارت دے دو نیکو کار لوگوں کو ﴿٥٠﴾

لَآ إِلٰهَ إِلَّا اللَّهُ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ

یقیناً اللہ مدافعت کرے گا ان لوگوں کی طرف سے جو

أٰمَنُوْا ۗ اِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ

ایمان لائے ہیں، یقیناً اللہ نہیں پسند کرتا کسی

خَوٰنٍ كَفُوْرٍ ﴿٥١﴾

خیانت کرنے والے ناشکرے کو ﴿٥١﴾

اٰذِنٍ لِلَّذِيْنَ

اجازت دے دی گئی ہے (جنگ کی) ان لوگوں کو جن سے

يُقْتَلُوْنَ بِاَنَّهُمْ ظَلَمُوْا ۗ

جنگ کی جا رہی ہے کیونکہ وہ مظلوم ہیں

وَ اِنَّ اللَّهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ لَقَدِيْرٌ ﴿٥٢﴾

اور بے شک اللہ اُن کی مدد پر ہر طرح قادر ہے ﴿٥٢﴾

الَّذِيْنَ اٰخْرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ

یہ وہ لوگ ہیں جو نکال دیے گئے اپنے گھروں سے

بِغَيْرِ حَقٍّ اِلَّا اَنْ يَقُوْلُوْا

ناحق صرف (اس قصور پر) کہ وہ کہتے تھے

رَبَّنَا اللّٰهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ

ہمارا رب اللہ ہے اور اگر نہ دفع کرتا ہوتا اللہ انسانوں میں سے

بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ لَّهٰدَمَتْ

بعض کو بعض کے ذریعہ سے تو ضرور مسمار کر دی جاتیں

صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوٰتٌ وَمَسٰجِدٌ

خانقاہیں، گرجے، عبادت خانے اور مسجدیں

يُذَكِّرُ فِيْهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيْرًا ۗ

جن میں لیا جاتا ہے اللہ کا نام کثرت سے

وَلِيُنْصِرَنَّ اللّٰهُ مَنْ يَنْصُرُهٗ ۗ

اور ضرور مدد کرتا ہے اللہ اُن کی جو اس کی مدد کرتے ہیں

لَآ إِلٰهَ اِلَّا اللَّهُ لَقُوْىْ عَزِيْزٌ ﴿٥٣﴾

یقیناً ہے اللہ بہت طاقتور اور زبردست ﴿٥٣﴾

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ

یہ وہ لوگ ہیں کہ اگر اقتدار بخشیں ہم انہیں زمین میں

أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ

تو قائم کرتے ہیں نماز اور دیتے ہیں زکوٰۃ

وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا

اور حکم کرتے ہیں نیکی کا اور منع کرتے ہیں

عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاللَّهُ

بُرَّائِي سَ - اور اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے

عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٣١﴾

انجام سب کاموں کا ﴿٣١﴾

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ

اور اگر یہ جھٹلاتے ہیں تم کو (تو کچھ عجب نہیں) اس لیے کہ

كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ

جھٹلا چکی ہیں ان سے پہلے قوم نوحؑ

وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٣٢﴾

اور عاد و ثمود ﴿٣٢﴾

وَ قَوْمِ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَقَوْمِ لُوطٍ ﴿٣٣﴾

اور قوم ابراہیمؑ اور قوم لوطؑ ﴿٣٣﴾

وَ أَصْحَابِ مَدْيَنَ ۚ وَ كَذَّبَ مُوسَىٰ

اور مدین والے - اور جھٹلائے گئے تھے موسیٰؑ بھی

فَأَمَلَيْتُ لِّلْكَافِرِينَ ۖ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۚ

تو ہمت دی میں نے کافروں کو پھر پکڑ لیا انہیں

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٣٤﴾

تو (دیکھ لو) کیسا تھا میرا عذاب ﴿٣٤﴾

فَكَأَيُّنَ مِّنْ قَرِيبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا

غرض کتنی ہی بستیاں ہیں کہ ہلاک کیا ہم نے ان کو

وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ

اس حالت میں کہ وہ ظلم کر رہی تھیں سو وہ اب لٹی پڑی ہیں

عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْسَ مَعْطَلَةٌ

اپنی چھتوں کے بل اور کتنے ہی کنوئیں ناکارہ ہیں

وَ قَصْرِ مَشِيدٍ ﴿٣٥﴾

اور مضبوط محل (دیران پڑے ہیں) ﴿٣٥﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُوا

لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا

أَوْ أَذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا

فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ

وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ

الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ

وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ

وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ

كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٢٥﴾

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمْكَيْتَ

لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْنَا

وَالِئِ الْمَصِيرُ ﴿٢٦﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا

لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٧﴾

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٨﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٢٩﴾

تو کیا نہیں چلے پھرے یہ زمین میں کہ حاصل ہو جاتے

اُن کو ایسے دل کہ سمجھتے یہ اُن سے

یا ایسے کان کہ سنتے یہ ان سے (حق بات)

واقعہ یہ ہے کہ نہیں اندھی ہوتی ہیں آنکھیں

بلکہ اندھے ہو جاتے ہیں وہ دل

جو سینوں میں ہیں ﴿٢٤﴾

اور جلدی بچا رہے ہیں یہ لوگ تم سے عذاب کے لیے

حالانکہ ہرگز نہیں خلاف کرتا اللہ اپنے وعدہ کے

اور دراصل ایک دن تیرے رب کے نزدیک

ایک ہزار سال کے برابر ہے تمہارے حساب کی رُو سے ﴿٢٥﴾

اور کتنی ہی بستیاں ہیں کہ مہلت دی ہم نے

انہیں (پہلے) جبکہ وہ ظالم تھیں پھر پکڑ لیا ہم نے انہیں

اور میرے ہی پاس سب کو لوٹ کر آنا ہے ﴿٢٦﴾

کہ دو (اے نبی!) اے لوگو! درحقیقت میں تو بس

تمہیں خبردار کرنے والا ہوں واضح طور پر ﴿٢٧﴾

سو جو لوگ ایمان لائے اور کیے انہوں نے اچھے عمل

ان کے لیے ہے مغفرت اور روزی عزت کی ﴿٢٨﴾

اور وہ لوگ جو کوشش کریں گے ہماری آیات کو نیچا دکھانے کی

یہی لوگ اہل دوزخ ہیں ﴿٢٩﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ

وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَعَّى أَلْقَى

الشَّيْطَانَ فِي أُمْنِيَّتِهِ ۖ فَبَدَسَخُ اللَّهُ

مَا يُلْقَى الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ

اللَّهُ أَيْتَهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٦﴾

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقَى الشَّيْطَانُ

فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ

وَ الْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ

الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٧﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا

الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ

قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادٍ

الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٨﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا

فِي مَرِيَّةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ

السَّاعَةُ ۗ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ

عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٩﴾

اور نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے کوئی رسول

اور نہ کوئی نبی مگر (ایسا ہوتا رہا) کہ جب اس نے تلاوت کی تو غفل انداز میں

شیطان اُس کی تلاوت میں۔ پھر مٹا دیتا رہا اللہ

اس غفل اندازی کو جو شیطان کرتا رہا پھر پختہ کر دیتا رہا

اللہ اپنی آیات کو اور اللہ عظیم و حکیم ہے ﴿۵۶﴾

یہ اس لیے کرتا ہے کہ بناوے اللہ شیطان کے ڈلے ہوئے فعل کو

آزمائش ان لوگوں کے لیے جن کے دلوں میں بیماری ہے

اور سخت ہیں جن کے دل اور بے شک

یہ نظام مخالفت میں بہت دور نکل گئے ہیں ﴿۵۷﴾

اور اس لیے بھی کرتا ہے کہ جان لیں وہ لوگ جنہیں دیا گیا ہے

علم کہ بے شک قرآن حق ہے تیرے رب کی طرف سے

پھر وہ ایمان لے آئیں اس پر اور جھک جائیں اس کے آگے

ان کے دل۔ اور یقیناً اللہ ہدایت دیتا ہے

ان لوگوں کو جو ایمان لائے سیدھے راستے کی ﴿۵۸﴾

اور ہمیشہ پڑے رہیں گے وہ لوگ جو کافر ہیں

شک میں اس کے بائے میں حتیٰ کہ آجائے گی ان پر

قیامت کی گھڑی اچانک یا آجائے گا ان پر

عذاب نامبارک دن کا ﴿۵۹﴾

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ اللَّهُ يَحْكُمُ

بادشاہی ہوگی اُس دن اللہ کی۔ فیصلہ کرے گا

بَيْنَهُمْ ۚ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

ان کے درمیان پھر جو لوگ ایمان لائے اور کیے انہوں نے

الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿۵۸﴾

نیک عمل (ہوں گے وہ) نعمت بھری جنتوں میں ﴿۵۸﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا ہوگا اور جھٹلایا ہوگا ہماری آیات کو

فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿۵۹﴾

سویسے ہی لوگ ہیں کہ ہے اُن کے لیے عذاب رسواکن ﴿۵۹﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

اور وہ لوگ جنہوں نے ہجرت کی اللہ کی راہ میں

ثُمَّ قَاتَلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ

پھر قتل ہوئے یا مر گئے ضرور ہم پہنچائے گا ان کو

اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ

اللہ بہترین روزی اور بے شک اللہ ہی ہے

خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۶۰﴾

بہترین رزق دینے والا ﴿۶۰﴾

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا

ضرور داخل فرمائے گا انہیں ایسی جگہ

يَرْضَوْنَهُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ

جسے وہ بہت پسند کریں گے اور یقیناً اللہ ہے

لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿۶۱﴾

ہر بات جاننے والا اور نہایت بُردبار ﴿۶۱﴾

ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا

یہ ہے (ان کا انجام) اور جس نے بدلہ لیا ویسا ہی جیسا کہ

عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ

ستایا گیا تھا اسے پھر زیادتی کی گئی اس کے ساتھ

لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ

تو ضرور مدد کرے گا اس کی اللہ۔ بے شک اللہ ہے

لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿۶۲﴾

بہت زیادہ معاف فرمانے والا اور درگزر کرنے والا ﴿۶۲﴾

ذٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُورِجُ الْبَيْلَ

یہ (اس لیے) کہ درحقیقت اللہ ہی داخل کرتا ہے رات کو

فِي النَّهَارِ وَيُورِجُ النَّهَارَ فِي الْبَيْلِ

دن میں اور داخل کرتا ہے دن کو رات میں

وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿۶۳﴾

اور یقیناً اللہ ہے ہر بات سننے والا اور ہر چیز دیکھنے والا ﴿۶۳﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ

یہ (اس لیے) کہ درحقیقت اللہ ہی حق ہے

وَ اَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ هُوَ

اور یہ کہ درحقیقت جن کو یہ پکارتے ہیں اللہ کے سوا وہ

الْبٰطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿١٣﴾

باطل ہیں اور یہ کہ اللہ ہی ہے بالادست اور بہت بڑا ﴿١٣﴾

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ

کیا نہیں دیکھا تو نے یہ کہ اللہ ہی برساتا ہے

مِنَ السَّمٰوٰتِ مَآءً زَفَقْتُمْ بِهٖ الْاَرْضَ

آسمان سے پانی پھر ہو جاتی ہے زمین

مُخَضَّرَةً ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ ﴿١٤﴾

مہربان یقیناً اللہ لطیف و خیر ہے ﴿١٤﴾

لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ

اسی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ ہے زمین میں

وَ اِنَّ اللّٰهَ لَهٗوَ الْعَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿١٥﴾

اور بے شک اللہ ہی ہے بے نیاز اور قابل تعریف ﴿١٥﴾

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ

کیا نہیں دیکھا تو نے یہ کہ اللہ نے مسخر کر دیا ہے تمہارے لیے

مَا فِي الْاَرْضِ وَاَلْفُلَكَ تَجْرِي

جو کچھ ہے زمین میں اور (مسخر کر دیا ہے) کشتیوں کو جو چلتی ہیں

فِي الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ ؕ وَيُسِّكُ

سمندر میں اس کے حکم سے اور روکے ہوئے ہے وہی

السَّمٰوٰتِ اَنْ تَقَعَ عَلٰى الْاَرْضِ اِلَّا

آسمان کو اس سے کہ گر پڑے زمین پر مگر

بِاِذْنِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ

اس کے حکم سے، بے شک اللہ لوگوں پر

لَرُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٦﴾

بڑا شفیق اور مہربان ہے ﴿١٦﴾

وَ هُوَ الَّذِيْ اَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ

اور وہی ہے جس نے تمہیں زندگی بخشی پھر موت دیتا ہے تمہیں

ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ؕ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ ﴿١٧﴾

پھر زندہ کرے گا تمہیں، بے شک انسان بڑا ہی ناشکر ہے ﴿١٧﴾

لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا

ہر امت کے لیے ہم نے مقرر کیا ہے عبادت کا طریقہ

هُمْ نٰسِكُوْهُ

کہ وہ اس طریقے سے عبادت کرتی ہے

فَلَا يَنۢزِعُ عَنْكَ فِي الْاَمْرِ وَاَدۡءُ

پس نہ جھگڑا کرے کوئی تم سے اس معاملہ میں اور دعوت دو تم

اِلَى رَبِّكَ ؕ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدٰى مُسْتَقِيْمٍ ﴿١٨﴾

اپنے رب کی طرف۔ بے شک تم سیدھے راستے پر ہو ﴿١٨﴾

وَأَنْ جَدَلُوا فَعَلِ اللَّهُ أَعْلَمُ

اور اگر وہ جھگڑا کریں تم سے تو کہہ دو اللہ ہی بہتر جانتا ہے

بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

اس کو جو تم کر رہے ہو ﴿٦٨﴾

اللَّهُ يَخْتَمُ بِبَيْتِكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

اللہ فیصلہ کرے گا تمہارے درمیان روز قیامت

فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

ان باتوں کا جن میں تم اختلاف کرتے رہے ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ

کیا نہیں جانتے تم کہ بلاشبہ اللہ جانتا ہے

مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ

اس کو جو ہے آسمان میں اور زمین میں

إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۗ

بے شک یہ سب کچھ درج ہے ایک کتاب میں

إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

بے شک یہ کام اللہ کے لیے آسان ہے ﴿٧٠﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

اور پوجتے ہیں یہ لوگ اللہ کے سوا

مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ

ایسی چیزوں کو کہ نہیں نازل فرمائی اللہ نے ان کے بارے میں

سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ

کوئی سند اور ان چیزوں کو کہ نہیں ہے خود انہیں بھی

بِهِ عِلْمٌ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾

ان کے بارے میں کچھ علم اور نہ ہوگا ایسے ظالموں کا کوئی مددگار ﴿٧١﴾

وَإِذَا تُثَلَّىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ

اور جب تلاوت کی جاتی ہیں ان کے سامنے ہماری واضح آیات

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا

توصاف نظر آجاتے ہیں تم کو ان لوگوں کے چہروں پر جو کافر ہیں

الْمُنْكَرَ ۗ يَكَادُونَ يُسْطُونَ

ناپسندیدگی کے آثار، یوں لگتا ہے کہ ٹوٹ پڑیں گے

بِالَّذِينَ يَنْتَلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا ۗ

ان لوگوں پر جو تلاوت کرتے ہیں ان کے سامنے ہماری آیات

قُلْ أَفَأَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ ذُكِّرُوا

کہہ دو! کیا میں تم کو بتاؤں زیادہ بُری چیز اس سے بھی،

النَّارَ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ

وہ آگ ہے جس کا وعدہ کر رکھا ہے اللہ نے ان لوگوں سے جو

كَفَرُوا ۗ وَبَشَرٌ الْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

کافر ہیں اور بہت ہی بُرا ہے وہ ٹھکانا ﴿٧٢﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ ضَرْبَ مَثَلٍ

اے لوگو! بیان کی جاتی ہے ایک مثال

فَاسْتَمِعُوا لَهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ

تو غور سے سنو! یقیناً وہ جن کو پکارتے ہو تم

مِنْ دُونِ اللَّهِ كُنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا

اللہ کے سوا ہرگز نہیں پیدا کر سکتے وہ ایک مکھی بھی

وَأَوْ جِثْمًا ۗ

اگرچہ جمع ہو جائیں وہ سب اس کام کے لیے

وَإِنْ يَسْلُبْهُمْ الدُّبَابُ شَيْئًا

اور اگر چھین لے جائے ان سے کبھی کوئی چیز،

لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعْفَ

تو نہیں چھڑا سکتے اس کو اس سے، کمزور ہیں

الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ۗ

(مدد) مانگنے والے بھی اور وہ بھی جن سے (مدد) مانگی جاتی ہے ۛ

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ

نہیں پہچان سکے یہ اللہ کو جیسا کہ حق ہے

قَدْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ

اس کو پہچاننے کا، یقیناً اللہ ہی

لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۗ

طاقتور اور غالب ہے ۛ

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ

اللہ منتخب فرماتا ہے فرشتوں میں سے

رُسُلًا ۗ وَمِنَ النَّاسِ ۗ

اپنے پیغام رسال اور انسانوں میں سے بھی

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۗ

بے شک اللہ ہے ہر چیز سننے والا اور سب کچھ دیکھنے والا ۛ

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ

جانتا ہے اس کو بھی جو ان کے سامنے ہے

وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ

اور وہ بھی جو ان کے پیچھے ہے۔

وَالِلَّهِ تُرْجَعُ

اور اللہ ہی کی طرف لوٹائے جاتے ہیں

الْأُمُورُ ۗ

سب معاملات ۛ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا

اے ایمان والو! رکوع کرو،

وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا

سجدہ کرو اور عبادت کرو

رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ

اپنے رب کی۔ اور کرو نیک کام

لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٥٠﴾

تاکہ تم فلاح پاؤ ﴿٥٠﴾

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ

اور جہاد کرو اللہ کی راہ میں

حَقَّ جِهَادِهِ ۗ

جیسا کہ حق ہے جہاد کرنے کا

هُوَ اجْتَنِبَكُمْ

اس نے جن ایسے تم کو

وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ

اور نہیں رکھی اس نے تم پر

فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۗ

دین میں کوئی تنگی۔

مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۗ

اپنے باپ ابراہیمؑ کی ملت پر (قائم ہو جاؤ)

هُوَ سَمَّكُمْ الْمُسْلِمِينَ ۗ

اللہ ہی نے تمہارا نام رکھا ہے "مسلم"

مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا

پہلے بھی اور اس قرآن میں بھی

لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا

تاکہ بنے رسول گواہ

عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ

تم پر اور نہ تو تم گواہ

عَلَى النَّاسِ ۗ فَأَقِيمُوا

لوگوں پر، سو قائم کرو

الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

نماز اور دو زکوٰۃ

وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ ۗ

اور وابستہ ہو جاؤ اللہ کے ساتھ

هُوَ مَوْلَاكُمْ ۗ

وہی تمہارا مولا ہے،

فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٥١﴾

سو کیا ہی اچھا ہے وہ مولیٰ اور کیا ہی اچھا ہے وہ مددگار ﴿٥١﴾